

## **ОТЗЫВ**

**официального оппонента о диссертации Худоевой Наргис Нагзибековны «Структурно-семантический анализ системы военной терминологии таджикского языка», представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.19. – теория языка.**

В связи с расширением областей применения современного таджикского литературного языка в условиях государственной независимости страны в течение последних десятилетий таджикская лингвистическая наука достигла огромных успехов в исследовании различных проблем терминоведения. Однако многие вопросы отраслевой терминологии таджикского языка до сих пор требуют более глубокого и всестороннего исследования, одним из которых является системное изучение военной терминологии. Различные вопросы военной терминологии были рассмотрены в работах Н.Шаропова, С.Анвары, Дж. Наджмиддиновой, Д.Саймиддинова и других, однако до настоящего времени недостаточно изучена ее структура и семантика, не разработаны способы образования, не рассмотрены ее современное состояние и способы пополнения фонда военной лексики, и, поэтому диссертационное исследование Худоевой Н.Н., которая посвящена структурно-семантическому анализу военной терминологии, затрагивает весьма актуальный вопрос таджикского языкознания. В диссертации впервые на базе богатого фактического материала системно и комплексно исследуются структурные и семантические особенности военных терминов современного таджикского литературного языка.

Диссертационное изыскание Худоевой Н.Н. осуществлено в координации с научными планами кафедры языков Военного института МО Республики Таджикистан и отдела языка Института языка и литературы им. Рудаки АН Республики Таджикистан.

Диссертант ставит перед собой цель осуществлять «систематизацию военной терминологии современного таджикского языка, заключающейся в определении ее состава, выявлении специфики

функционирования и основных способов формирования» (с. 8), для достижения которой решает ряд задач, и, как показывает содержание диссертационного изыскания, диссертантом достигнуты поставленные цель и задачи.

В рецензируемой диссертации в синхронном плане методами структурно-семантического, системно-структурного, функционального, словообразовательного, сопоставительного и историко-сравнительного анализа системно, более глубоко и детально исследуются отличительные признаки таджикских военных терминов, их особенности, обусловленных спецификой национального языка, проблемы дифференциации словообразовательных и корневых морфем в составе единиц военно-терминологической номинации, дифференциации сложных, аффиксальных, сложно-аффиксальных и составных терминов.

Диссертационная работа Худоевой Н.Н. состоит из введения, трех глав, заключения и списка использованной литературы. Введение охватывает суть содержания работы, в нем обосновывается актуальность темы, основные цели и задачи исследования, определяются научная новизна, объект исследования, излагается теоретическая и практическая значимость работы, методологическая база, методы исследования и формулируются положения, выносимые на защиту.

В первой главе диссертационной работы, посвященной теоретическим вопросам военной терминологии таджикского языка, которая состоит из четырех разделов, рассматриваются понятие военного термина, исторические предпосылки образования военной терминологии таджикского языка, аспекты ее формирования и проблемы ее классификации. Первый раздел данной главы посвящен определению понятия “термин” и его освещению в научной литературе. Диссертант указывает, что к военной терминологии относятся все слова и словосочетания, обозначающие военные понятия, т.е. понятия, непосредственно связанные с вооруженными силами, военным делом,

войной и т.п. и подчеркивает, что “в отличие от обычного слова военный термин может быть соотнесен только с одним объектом реальной действительности, представленным либо одним понятием, либо одним денотатом, либо каким-либо числом одинаковых объектов” (АКД, 13). Подчеркивается, что многозначность военного термина может иметь место только при его употреблении в различных областях военного дела или в различных контекстах.

Исторические предпосылки образования таджикской военной терминологии являются объектом анализа второго раздела данной главы. Диссертант, опираясь на данные научных трудов Саймиддинова Д.С., Анвари С., Наджмиддиовой Дж.У. и Шаропова Н.А., приходит к выводу, что военная терминология в таджикском языке имеет многовековую традицию. Действительно, военные термины встречаются еще в самых древних письменных памятниках иранских народностей – клинописях древнеперсидского языка и перwokниги таджикского народа – «Авесты».

В других разделах данной главы анализируются аспекты формирования военной терминологии таджикского языка, выявляются их источники, проводится их классификация. По мнению диссертанта, современная таджикская терминология складывалась и развивалась на протяжении довольно длительного периода под влиянием конкретных общественно-политических, военно-политических, социальных и других явлений, происходящих в обществе.

При классификации военных терминов основной упор сделан на разделение военного дела на отдельные отрасли: термины, связанные с тактикой (*хамла*, *хучум* - атака), военно-организационной отрасли (*қаровул* - караул), родами и видами вооруженных сил (*қўшун* - войско), воинскими званиями (*ҳайати афсарӣ* – офицерский состав), средствами обороны (*мудофиаи устувор* – устойчивая работа), вооружением (*милтиқи автоматӣ* – автоматическая винтовка), военной инженерии и

строительством (*хандақ* - траншея), военной медицины (*захм* - рана), областью связи (*стансияи радиолокатионӣ* – радиолокационная станция) и др. (сс. 17-68).

В четырех разделах второй главы диссертационного исследования изучаются особенности заимствованных терминов и их место в развитии таджикской военной терминологии. Основную массу военных терминов таджикского языка составляют исконно таджикские слова, однако, в силу ряда лингвистических и экстралингвистических факторов словарный состав таджикского языка была пополнена заимствованными словами, к которым относятся и заимствованные термины из других языков. В первом разделе такие заимствования считаются весьма важным способом терминообразования в военной отрасли (сс. 69-73).

В другом разделе указывается, что в словарном составе современного таджикского литературного языка наличествуют многочисленные лексемы арабского происхождения, которые проникали в его лексическом составе, в основном, после VII-VIII вв. в связи с распространением ислама и установлением прочных культурных связей с арабским народом (сс. 74-81). В следующих разделах подробно анализируются особенности употребления терминов тюркского (сс. 81-85) и русско-западноевропейского (сс. 85-92) происхождения. Автор заключает, что активное заимствование военных терминов в таджикском языке начинается с X в. с распространением ислама на историческую территорию проживания персоязычных народов, а затем продолжается с начала правления тюркских династий (XI в.) до установления советской власти на территории современного Таджикистана (начало XX в.) и советском и современном периодах.

В последней главе диссертационной работы анализируется структурно-семантический состав таджикской военной терминологии. В первом разделе указанной главы изложены факторы, причины и способы образования военной терминологии. Диссертант подчеркивает, что главным способом образования военных терминов является

аффиксальное терминообразование, а при морфологическом освоении таджикских военных терминов наиболее продуктивными способами словообразования являются морфологический, синтаксическо-морфологический, морфолого-синтаксический, лексико-синтаксический способы (сс. 95-101).

В трех последних разделах третьей главы на базе богатого языкового материала подвергаются рассмотрению особенности суффиксального и префиксального словообразования, а также словосложения (сс. 102-127). Диссертант приходит к выводу, что большая часть таджикских военных терминов, в основном, создаются при помощи именных частей речи (с. 126).

Заключения автора, помещенные в конце диссертационной работы, подытоживают результаты внутренних глав диссертации.

Оценивая в целом диссертационное исследование Худоевой Н.Н. положительно, следует отметить, что оно не лишено некоторых недостатков:

1. В диссертационной работе при рассмотрении различных теоретических и практических аспектов исследуемой темы основной упор сделан лишь на научные труды таджикских, советских и русских ученых. На наш взгляд, для более полного и глубокого анализа процесса формирования и развития военной терминологии таджикского языка, особенно его классического периода, диссертанту следовало бы анализировать также мнения зарубежных исследователей, особенно иранских лингвистов, по данной теме, которые, к сожалению, остались вне поля зрения соискателя. В работе даже не упомянуты такие крупнейшие и фундаментальные лексикографические труды, как словари Алиакбара Деххудо и Мухаммада Муина.

2. Для более полного и глубокого анализа структуры военной терминологии современного таджикского языка и показания перспективы его развития, на наш взгляд, диссертанту следовало бы в отдельном подразделе первой главы сопоставить способы и пути развития военной терминологии в

современных литературных языках персидской группы – таджикском, персидском и дари. Такое сопоставление может помочь более четко определить пути развития таджикской военной терминологии, в будущем улучшить и обогащать ее лексический состав.

3. Во введении диссертационного изыскания на стр. 7-8 повторяется указание цели исследования.

4. На страницах диссертационной работы замечаются некоторые погрешности стилистического, орфографического и технического характера (сс. 3, 4, 10...83, 102, 106, 114 и др. ).

5. Некоторые технические недостатки прослеживаются также в библиографическом аппарате кандидатской диссертации (сс. 132-148).

Указанные погрешности устранимы и ни в коем мере не умаляют значимость данной диссертационной работы. Диссертационное изыскание на тему «Структурно-семантический анализ системы военной терминологии таджикского языка» написано на надлежащем уровне и в достаточной мере раскрывает особенности состава военных терминов таджикского языка. Результаты проводимым диссертантом исследования, аргументы, выводы и заключения соискателя можно использовать при проведении научных изысканий по терминологии таджикского языка, составлении толкового и переводческих словарей военных терминов таджикского языка, на занятиях по таджикскому языку в военных учебных заведениях, а также на спецкурсах и спецсеминарах по таджикской терминологии.

Автореферат, состоящий из 24 страниц, составленный на основе выводов и заключений диссертации, полностью отражает содержание диссертационной работы. Опубликованные в разрешенных ВАК РФ статьи соискателя охватывают тему диссертации.

Диссертационная работа Худоевой Н.Н. «Структурно-семантический анализ системы военной терминологии таджикского

языка», представленная на соискание ученой степени кандидата филологических наук в ВАК Российской Федерации, отвечает требованиям, предъявляемым к кандидатским диссертациям, а ее автор достоин получения учёной степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.19 – Теория языка.

Кандидат филологических наук,

заведующий кафедрой теории и практики языкознания

Таджикского государственного педагогического

университета им. С.Айни

 А. Мирбобоев

Адрес: 734003, г. Душанбе, пр. Рудаки 121

тел: 992 935846542

E-mail: aziz\_mirboboev@mail.ru

Подпись Мирбобоева Азизхона заверяю:

Начальник отдела кадров и спе[с]части

Таджикского государственного

педагогического университета

имени С. Айни

11.11.2019 г.



Назаров Д.